



Thông tin cập nhật về Coronavirus

Kính gửi các gia đình và nhân viên PPS,

Quý vị có thể đã biết tin tức về trường hợp coronavirus COVID-19 được cho là đầu tiên ở Oregon; tin tức đã được công bố vào tối thứ sáu. Cá nhân được cho là đã nhiễm virus là một nhân viên tại một trường học ở Lake Oswego.

Chúng tôi tiếp tục theo dõi tình hình ở Lake Oswego và chúng tôi tiếp tục liên lạc với các cơ quan chính phủ và các đối tác y tế công cộng, bao gồm Cơ quan Y tế Oregon, Quận Multnomah và Bộ Giáo dục Oregon. Nhóm nội bộ của chúng tôi tại PPS tiếp tục phát triển các kế hoạch dự phòng và xác định các thực tiễn tốt nhất, cả chủ động và phản ứng, trong trường hợp ai đó ở trong hoặc kết nối với một trường học PPS nhiễm virus.

Thông tin mới nhất về coronavirus từ Quận Multnomah có thể được tìm thấy ở cuối tin nhắn này.

Chúng tôi cũng đang thực hiện một số biện pháp phòng ngừa. Các nhóm bảo quản trường học sẽ tập trung vào và gia tăng suất khử trùng các bề mặt chạm nhiều như nút cửa, bàn và bồn rửa, như một phần của các hoạt động vệ sinh hàng ngày được tăng cường và nâng cao. Khi cần, PPS có mối quan hệ với một số công ty bên ngoài để hỗ trợ các nỗ lực lau chùi tẩy sạch và trong trường hợp có virus truyền nhiễm rõ ràng, chúng tôi sẽ tuân theo các quy trình làm sạch và khử trùng từ Quận Multnomah và Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Bệnh dịch. Chúng tôi cũng đang gia tăng các giao thức lau chùi tẩy sạch các xe buýt của trường.

Các học sinh, gia đình và nhân viên có thể hỗ trợ tốt nhất cho những nỗ lực chủ động của chúng tôi bằng cách rửa tay thường xuyên, che miệng khi ho hoặc hắt hơi và sử dụng chất khử trùng tay. Những người có các triệu chứng cảm lạnh hoặc cúm nên ở nhà theo hướng dẫn của y tế công cộng.

Sự an toàn, sức khỏe và hạnh phúc của các học sinh và nhân viên là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Chúng tôi đang làm việc trong PPS và hợp tác với các sở học chánh khác, chính quyền tiểu bang và địa phương và các cơ quan y tế công cộng để chuẩn bị chu đáo như chúng tôi có thể làm được. Chúng tôi dự định cung cấp thông tin cập nhật thường xuyên trong những ngày tới. Trong lúc chờ đợi các tin nhắn từ PPS, quý vị cũng có thể cập nhật bằng cách truy cập các liên kết sau:

- Sở Y tế Quận Multnomah [Multnomah County Health Department](#)
- Cơ quan Y tế Oregon [Oregon Health Authority \(OHA\)](#)
- Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Bệnh dịch [Centers for Disease Control](#)
- Hướng dẫn về Bệnh Truyền nhiễm của Bộ Giáo dục Oregon [Oregon Department of Education \(ODE\) Communicable Disease Guidance](#)

Chúng tôi biết có các báo cáo rằng một số học sinh châu Á của chúng tôi đã bị nhắm vào và bị kỳ thị đối xử liên quan đến coronavirus. Điều này là không thể chấp nhận và trái với các giá trị của chúng tôi về công bằng chủng tộc và công bằng xã hội. Lo sợ sự bùng phát đã thúc đẩy các nhận xét và hành vi ghét người ngoại quốc trong vài tuần kể từ trường hợp đầu tiên của coronavirus. Điều quan trọng là phải phân biệt các biện pháp phòng ngừa y tế với các hành vi phân biệt

chủng tộc và phân biệt đối xử. Tại PPS, chúng tôi coi trọng công bằng chủng tộc và công bằng xã hội. Trách nhiệm của chúng tôi là cung cấp các trường học thân thiện, an toàn và hòa nhập, nơi mọi học sinh có thể học hỏi và phát triển để đạt được tiềm năng của mình và chúng tôi không dung thứ cho lời nói thù ghét hoặc hành động phân biệt đối xử. Điều này đặc biệt quan trọng tại thời điểm mà nỗi lo về virus có thể dễ dàng thúc đẩy sự nghi ngờ mà không quan tâm đến sự thật. Xin hãy theo sát các giá trị nòng cốt của chúng tôi, tiếp tục đối xử với mọi người trong cộng đồng của chúng tôi với sự tôn trọng và công nhận phẩm giá và nhân tính của mọi người.

Sau đây là thông tin cập nhật từ Quận Multnomah, liên quan đến trường học được cho là nhiễm coronavirus đầu tiên ở Oregon. Thông tin bao gồm hướng dẫn khi nào quý vị và/hoặc con em quý vị nên ở nhà, và các hướng dẫn bổ sung về cách giảm thiểu cơ hội quý vị tiếp xúc với vi-rút.

Oregon đã công bố **trường học được cho là đầu tiên của COVID-19**, vào ngày 28 tháng 2 năm 2020. Bệnh nhân là một người lớn làm việc ở một trường học trong Sở Học Chánh Lake Oswego và có thể tiếp xúc với các học sinh và nhân viên trong trường. Cá nhân đã được cách ly và đang được chăm sóc tại một bệnh viện địa phương. Các nhà nghiên cứu dịch bệnh OHA đang hợp tác chặt chẽ với các nhà điều tra y tế công cộng tại Sở Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Quận Washington để xác định ai có thể đã tiếp xúc gần gũi với người này.

Các quan chức y tế hỗ trợ các trường học trong việc cho học sinh và nhân viên có vẻ không khỏe mạnh về nhà hoặc giữ ở nhà, phù hợp với các hướng dẫn [tri-county standard exclusion guidelines](#).

Quý vị có thể giúp bản thân và (các) con em mình giảm nguy cơ mắc và lây nhiễm các bệnh nhiễm trùng đường hô hấp do virus, bao gồm cúm và cảm lạnh thông thường, bằng cách khuyến khích họ thực hiện các bước đơn giản, điều này cũng sẽ ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19:

- Rửa tay thường xuyên bằng nước ấm và xà phòng.
- Che miệng bằng khăn giấy, tay áo hoặc khuỷu tay (không phải tay) khi ho hoặc hắt hơi, sau đó rửa tay.
- Nếu quý vị hoặc ai đó trong gia đình bị ốm, hãy ở nhà và làm theo hướng dẫn của cơ quan cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Giữ cho hệ thống miễn dịch của quý vị mạnh mẽ bằng cách ăn uống lành mạnh, ngủ đủ giấc và tập thể dục thường xuyên và chăm sóc các tình trạng sức khỏe cơ bản.

Trước những tin đồn, hãy kiểm tra multco.us/covid19 để biết thông tin đáng tin cậy.